

# VITRINE SUR LE FAUVISME

Immersion au coeur de  
**COLLIOURE**



LA COULEUR COMME ABSOLU

# VITRINE SUR LE FAUVISME

vous propose une immersion  
au cœur de Collioure !

Vivez l'expérience qui vous ressemble  
Que vous soyez passionné ou tout simplement  
curieux, laissez-vous surprendre et venez  
découvrir, le temps d'une balade, le patrimoine  
artistique et historique de la ville.

*VITRINE SUR LE FAUVISME offers you an  
immersion in the heart of Collioure, take your pick !  
Whether you are an enthusiast or simply curious,  
a guided tour is a great way to discover our town's  
amazing artistic and historical heritage.*

---

## NOUVEAU | NEW

Téléchargez l'application gratuite "**Collioure  
le voyage commence**" et découvrez Collioure  
en compagnie d'Henri Matisse et André Derain.  
Aucun circuit n'est imposé, c'est vous qui décidez  
du rythme et des lieux ! Collioure d'hier, Collioure  
d'aujourd'hui... toujours source d'inspiration.

*Through the free app  
"**Collioure le voyage  
commence**" discover  
Collioure, in the  
company of Henri  
Matisse and André  
Derain.*



Télécharger sur  
**App Store**



Télécharger sur  
**Google Play**





## LE CHEMIN DU FAUVISME THE FAUVISM TRAIL

 1h15

### La couleur comme absolu

Dans les pas de Matisse et Derain, revivez l'été 1905 et la lumineuse histoire du Fauvisme à Collioure. Arpentez les ruelles de ce village qui, de port de pêche, deviendra au début du XXe siècle, cité des peintres.

### *Absolute color*

*Follow in the footsteps of Matisse and Derain. Relive the summer of 1905 and the brightly coloured history of Fauvism in Collioure. Walk around the narrow streets of the village and fishing port where they settled in the early 20th century.*

---

## COLLIOURE INSOLITE SUPRISING COLLIOURE

 1h15

### Une visite originale pour une expérience authentique

Détails étonnants et trésors cachés au programme de cette balade de la Ville jusqu'au Port d'Avall. Au fil des anecdotes, laissez-vous surprendre par l'authenticité de Collioure.

### *An original tour for an authentic experience*

*Discover fascinating details and hidden treasures on this urban walk that takes you from the center to the outskirts. Listen to amazing anecdotes about the genuine Collioure.*





## VOYAGE DANS L'HISTOIRE A JOURNEY THROUGH HISTORY

🕒 1h15

### Une première rencontre avec Collioure

De grand port de commerce à place forte et de port de pêche à Cité des peintres, découvrez les multiples facettes de la ville et son riche patrimoine.

### *An original tour for an authentic experience*

*Multi-faceted Collioure has rich heritage. From major commercial port to fishing port, discovery why it was chosen as a favourite location by painters.*

---

## AU CŒUR DU PORT D'AVALL IN THE HEART OF PORT D'AVALL

🕒 1h15

### Le Port caché de Collioure

Entre dédale de ruelles paisibles et point de vue inédit, déambulez dans le quartier historique du Faubourg. Pêcheurs, vigneron, anchoïeuses, ravaudeuses... découvrez les métiers du Collioure d'hier et d'aujourd'hui.

### *The hidden port of Collioure*

*Between the peaceful maze of narrow streets and offers an unprecedented viewpoint, walk around through the historic neighbourhood. Fishermen and winegrowers, anchoïeuses and ravaudeuses... discover the life of the inhabitants in the past.*







## PASTILLE CULTURELLE THE WEEKLY CULTURAL TREAT

### Collioure à petits pas

À votre rythme et en toute autonomie, partez à la découverte des oeuvres de Matisse et Derain disséminées dans la ville et découvrez Collioure dans ce qu'il a de plus vrai.

### *A fun tour for the whole family*

*At your own pace and in complete autonomy, discover the works of Matisse and Derain scattered throughout the city and discover Collioure at its truest.*

---

## L'ATELIER DES PETITS FAUVES WORKSHOPS FOR "MINI FAUVES"



### Cultivez la créativité !

Vitrine sur le Fauvisme propose des ateliers artistiques parents-enfants. Collage, peinture, découpage, en intérieur ou face à la baie de Collioure, vivez une expérience de création à 4 mains ! Places limitées, pensez à réserver.

### *Develop their creativity.*

*« Vitrine sur le Fauvisme » organises artistic workshops for children with their parents. Enjoy creating with 4 hands. Limited places, remember to book.*



# LES RENDEZ-VOUS DE VITRINE SUR LE FAUVISME

PROGRAM OF GUIDED TOURS

## LUNDI | MONDAY

Le Chemin du Fauvisme  
*The fauvism trail*  
10h00 / 10am

## MARDI | TUESDAY

Atelier des petits fauves  
*Workshops for*  
« mini fauves »   
10h00 / 10am

-  
Collioure insolite  
*Surprising Collioure*  
15h30 / 3.30pm

## MERCREDI | WEDNESDAY

Voyage dans l'histoire  
*A journey through history*  
10h00 / 10am

-  
Atelier des petits fauves  
*Workshops for*  
« mini fauves »   
15h30 / 3.30pm

## JEUDI | THURSDAY

Le Chemin du Fauvisme  
*The fauvism trail*  
10h00 / 10am

-  
Au coeur du Port d'Avall  
*In the heart of Port d'Avall*  
15h30 / 3.30pm

## VENDREDI | FRIDAY

Voyage dans l'histoire  
*A journey through history*  
10h00 / 10am

-  
Le Chemin du Fauvisme  
*The fauvism trail*  
15h30 / 3.30pm

## SAMEDI | SATURDAY

Collioure insolite  
*Surprising Collioure*  
15h30 / 3.30pm



Uniquement pendant les vacances scolaires  
*Only during school holidays*

Document non contractuel, se renseigner à l'Office de Tourisme.  
Programme complet et actualisé sur [boutique.collioure.com](http://boutique.collioure.com)

« Nous avons découvert le Collioure historique, confidentiel, religieux, culturel... Visite très complète par une guide pleine d'entrain : super ! »



## LES PETITS PLUS

Vitrine sur le Fauvisme c'est aussi un espace boutique proposant un large choix d'ouvrages spécialisés ainsi que des reproductions d'œuvres d'**Henri Matisse** et **André Derain**. Envie de parcourir le Chemin du Fauvisme à votre rythme ? Un livret vous est proposé pour vous accompagner sur ce parcours dans la ville.

*Vitrine sur le Fauvisme has a shop with a wide range of specialised works and **Matisse** and **Derain's** paintings reproductions. Prefer to organise your own Fauvism tour in Collioure ? A booklet is available for self-guided tours in the town.*

### **Nouveauté !**

Un écran interactif  
« Collioure, la constellation artistique »  
vous propose une immersion dans l'Art à Collioure.

### **New !**

Discover the artistic history of Collioure in a fun way thanks to the interactive terminal "Collioure, the artistic constellation"



## TARIFS VISITES GUIDÉES

Adulte .....	8,50 €
Pass' découverte, demandeur d'emploi, Etudiant, 10 - 17 ans.....	6,50 €
Enfants - 10 ans .....	Gratuit
Atelier .....	5 €

## PRICE OF GUIDED TOURS

Adult.....	€ 8.50
Discovery pass', job seekers, student, 10-17 years old Teens.....	€ 6.50
Children under 10 years old .....	Free
Workshop .....	€ 5

**Attention :** réservation sur <https://boutique.collioure.com> ou à l'Office de Tourisme.  
*Online booking or at the Tourist Board.*



*The trail of Fauvisme and Journey through History are available in English. Contact us for more information.*



*El camino del fauvismo y Viaje a través de la historia estan disponibles en espanol. Contactenos para mas informacion.*

---

## VITRINE SUR LE FAUVISME

10, rue de la Prud'homie

### Horaires / Opening hours

Pâques à Octobre du lundi au vendredi de 9h15 à 12h30 et de 14h à 18h15. Le samedi de 10h15 à 12h30 et de 14h à 18h15.

*From monday to friday from 9.15am to 12.30am and on saturday from 10.15am to 12.30am/2.00pm to 6.15pm.*

### Informations et réservations

+ 33 (0)4 68 82 15 47  
lefauvisme@collioure.com  
[boutique.collioure.com](https://boutique.collioure.com)

